

Universität Leipzig
Philologische Fakultät

Erste Änderungssatzung zur Studienordnung für den binationalen Masterstudiengang Fachübersetzen Arabisch- Deutsch der Ain Shams-Universität Kairo und an der Universität Leipzig

Vom 2. September 2016

Aufgrund des Gesetzes über die Freiheit der Hochschulen im Freistaat Sachsen (Sächsisches Hochschulfreiheitsgesetz – SächsHSFG) in der Fassung der Bekanntmachung vom 15. Januar 2013 (SächsGVBl. S. 3), zuletzt geändert durch Artikel 11 des Gesetzes begleitender Regelungen zum Doppelhaushalt 2015/2016 (Haushaltsbegleitgesetz 2015/2016 – HBG 2015/2016) vom 29. April 2015 (SächsGVBl. S. 349), hat die Universität Leipzig am 24. März 2016 folgende Erste Änderungssatzung zur Studienordnung für den binationalen Masterstudiengang Fachübersetzen Arabisch-Deutsch an der Ain Shams-Universität Kairo und an der Universität Leipzig erlassen.

Artikel 1

Die Studienordnung für den binationalen Masterstudiengang Fachübersetzen Arabisch-Deutsch an der Ain Shams-Universität Kairo und an der Universität Leipzig vom 27. Oktober 2014 (Amtliche Bekanntmachungen der Universität Leipzig Nr. 50, S. 32 bis 45) wird wie folgt geändert:

1. Zu § 2

a) § 2 Abs. 4 wird gestrichen.

b) In § 2 werden folgende beiden Absätze 4 und 5 neu aufgenommen:

„(4) Das Vorliegen der in Absatz 3 genannten Voraussetzungen wird durch die Fakultät überprüft, die hierüber einen Bescheid erlässt. Dieser dient zum Nachweis der entsprechenden Zugangsvoraussetzungen.

(5) Belastende Entscheidungen nach Absatz 4 sind zu begründen und mit einer Rechtsbehelfsbelehrung zu versehen. Gegen belastende

Entscheidungen kann innerhalb eines Monats nach Bekanntgabe Widerspruch eingelegt werden. Der Widerspruch ist schriftlich oder zur Niederschrift bei der Philologischen Fakultät einzulegen, welche darüber innerhalb einer Frist von 3 Monaten entscheidet.“

Artikel 2

1. Diese Änderungssatzung zur Studienordnung für den binationalen Masterstudiengang Fachübersetzen Arabisch-Deutsch an der Ain Shams-Universität Kairo und der Universität Leipzig tritt zum 1. Oktober 2015 in Kraft und wird in den Amtlichen Bekanntmachungen der Universität Leipzig veröffentlicht. Sie gilt für alle in den binationalen Masterstudiengang Fachübersetzen Arabisch-Deutsch immatrikulierten Studierenden.
2. Diese Änderungssatzung wurde vom Fakultätsrat der Philologischen Fakultät am 13. April 2015 beschlossen. Sie wurde am 24. März 2016 durch das Rektorat genehmigt.
3. In nachfolgende Veröffentlichungen der Studienordnung für den binationalen Masterstudiengang Fachübersetzen Arabisch-Deutsch an der Ain Shams-Universität Kairo und der Universität Leipzig werden die Änderungen dieser Satzung eingefügt.

Leipzig, den 2. September 2016

Professor Dr. med. Beate A. Schücking
Rektorin